



# « Mindmaps : un compendium »

## Introduction à la Sémantique des Frames appliquée



**Matthieu BACH**, doctorant (UBFC, EA 4182), assistant (ZTS ; HAK Wörgl)



# Pourquoi les Frames?

« Le langage humain est une 'fenêtre' sur la cognition » (Ziem 2008 : 45)

«Le savoir linguistique est un savoir sur les formes linguistiques » (id. : 70)

«Dans la conception holistique, les structures syntaxiques ne sont pas le résultat d'un système autonome de règles – c'est-à-dire qu'elles sont indépendantes des influences sémantiques – mais sont l'expression de processus de constructions signifiantes. » (id. : 108)

⇒ Ainsi, la langue est en premier lieu un outil pour créer du sens.

« Les connaissances de la langue sont des connaissances du monde » (id. : 119)

Fillmore (1984 : 138 [nous soulignons, MB]) : « D'une certaine manière, pour savoir ce que l'on entend par 'trognon', *il faut savoir comment les gens de notre culture mangent les pommes. Si nous mangions les pommes, les pépins et tout le reste, en entier plutôt qu'autour du milieu, nous n'aurions probablement pas formé une telle catégorie.* »

« Le sens est le terme est le concept est le frame » (Klug 2016 : 167)

# Qu'est-ce qu'un Frame ?

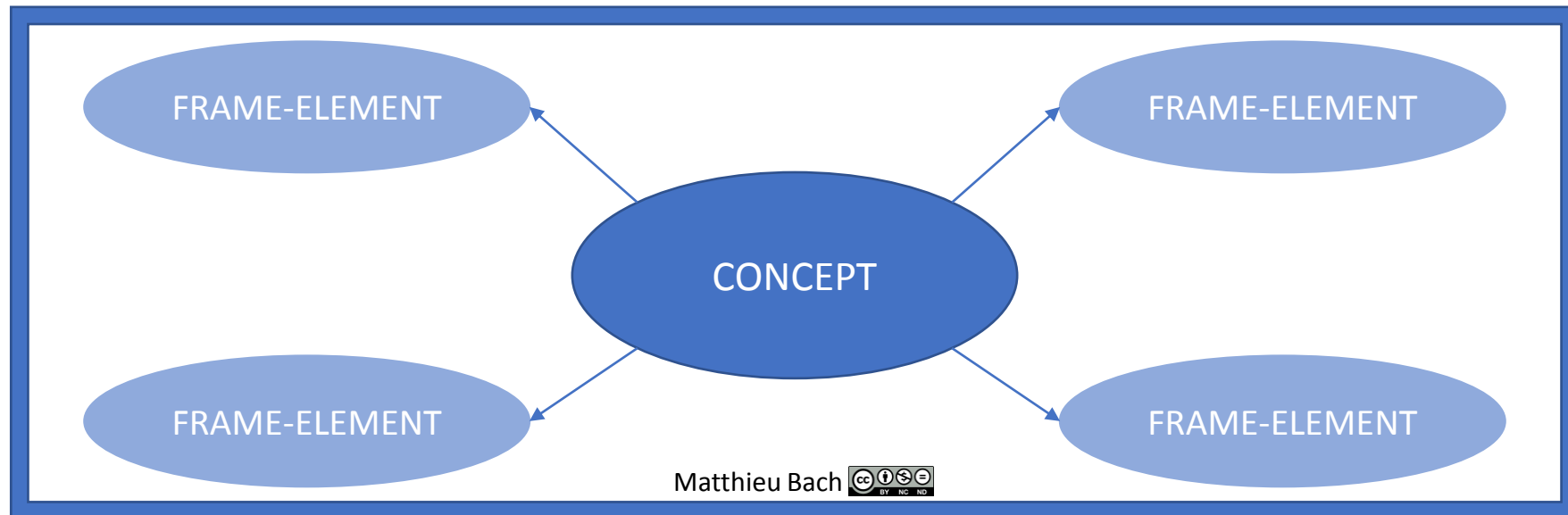
« Un frame/cadre de connaissances est – en bref – une structure de connaissances, dans laquelle, en référence à un noyau structurel, qui peut également être compris comme 'objet' ou 'sujet' du cadre (dans Barsalou [1992], on parle de catégorie), une certaine constellation d'éléments de connaissances est regroupée, qui dans cette perspective fonctionnent comme des Frame-Éléments constituant le frame. Ces éléments de connaissance (ou Frame-Éléments) ne sont pas 'remplis' de données concrètes de manière épistémique, mais fonctionnent comme des points de connexion (*slots*), auxquels des éléments de connaissance concrets (appelés 'fillers', 'valeurs' ou 'attributs') sont attribués dans une contextualisation épistémique (intégration, 'remplissage') du frame. Les frames sont donc (en termes simples) des structures de connaissances qui relient une catégorie à certains attributs, qui à leur tour peuvent être remplis de certaines valeurs concrètes. (Dans d'autres théories du cadre, les attributs sont appelés 'espaces' ou 'slots' et les valeurs sont appelées 'fillers'). Le nombre et le type d'attributs d'un frame n'est pas nécessairement fixe pour toujours, mais peut varier. Par exemple, de nouveaux attributs peuvent être ajoutés. » (Busse 2018 : 16 ; cf. l'ouvrage de référence de Busse 2012)

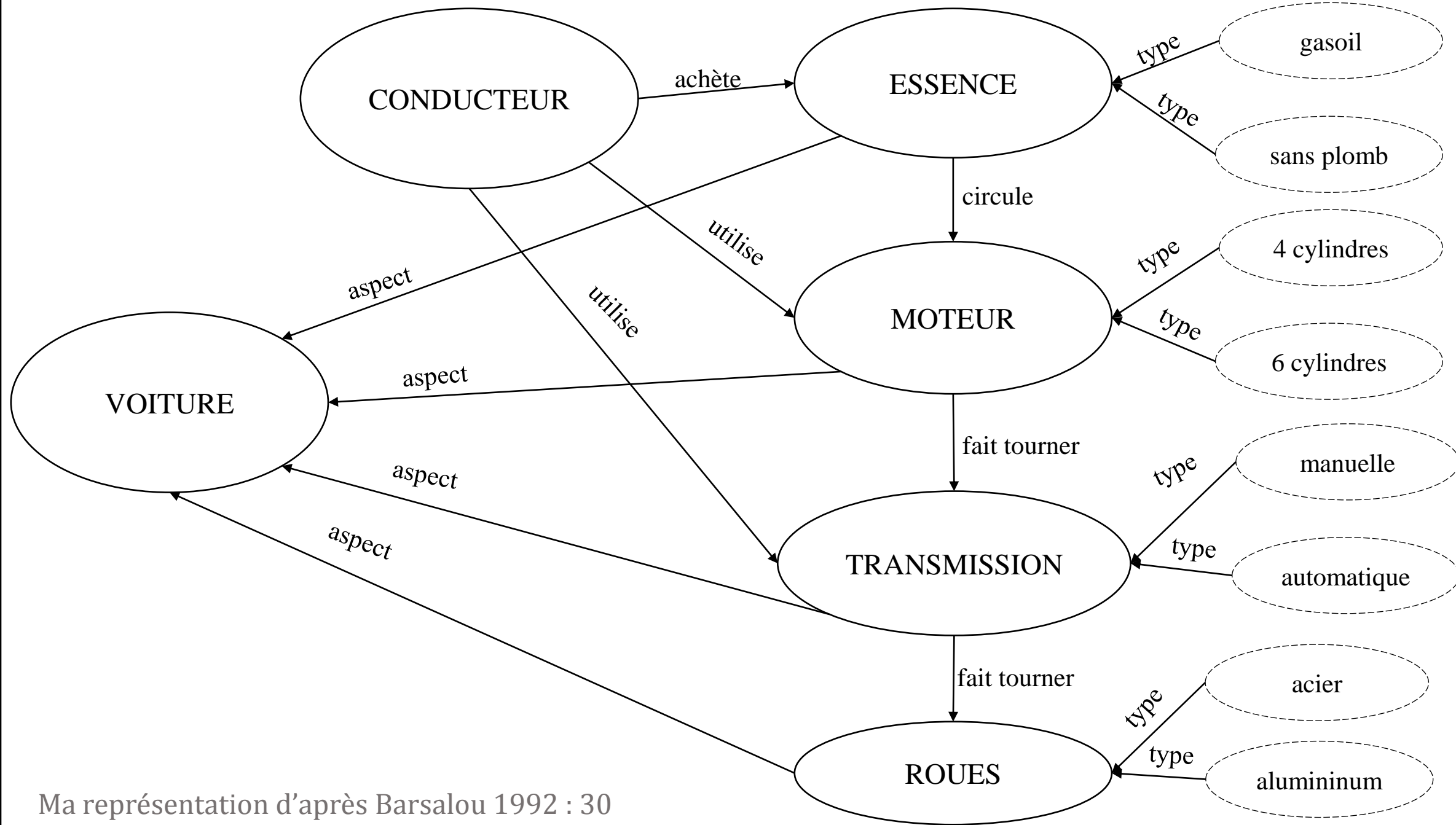
« Les frames sont des cadres de connaissances qui se forment sur la base de l'expérience et de la langue. Ils correspondent à la représentation mentale prototypique d'un concept. Un frame est composé de valeurs potentielles, de valeurs standard et de valeurs de remplissage. Les frames sont particulièrement pertinents pour représenter la structure conceptuelle de l'individu et pour modéliser le processus de compréhension. En fait, ils ne constituent pas un système fermé ; ils sont extensibles et poreux et permettent d'associer un mot à plusieurs concepts ou frames. » (Bach sous presse)

# Qu'est-ce qu'un Frame ?

Autrement dit :

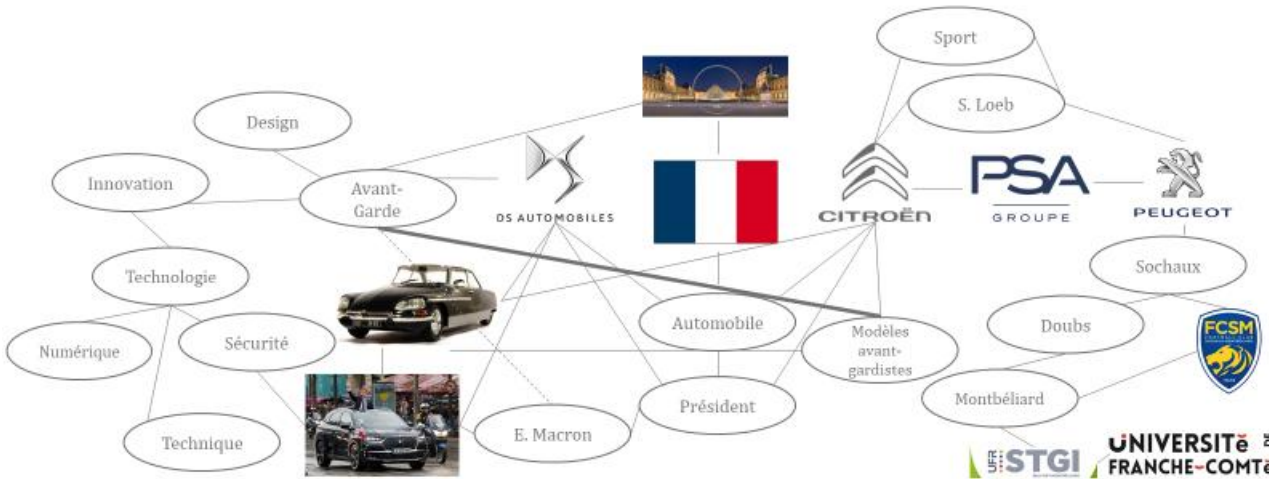
Un frame est une structure de sens composée de termes qui se déploie autour d'un concept. Les concepts associés sont des frame-elements qui, dans un sens, sont également des frames. Ensemble, ils forment une structure stable qui peut être transférée d'un individu à l'autre.



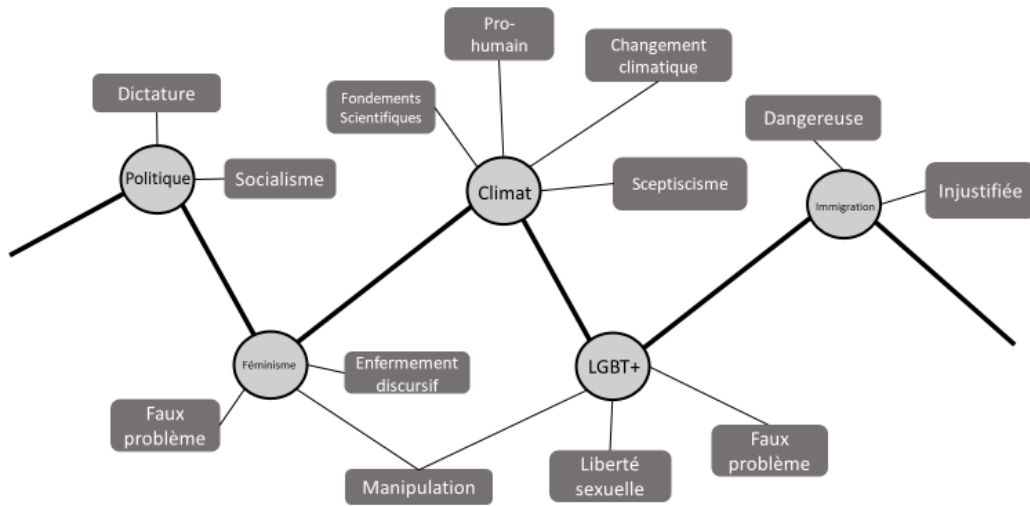


# Structure sémantique du luxe entre concepts et prédications

Se créer une image de marque, l'exemple de DS et de la DS7



Bach 2019b



Bach 2020

# Discussion

Wieder aus Österreich, Bakers Bread Ale. Beim Maischen ersetzt bei diesem Bier altes Brot ein Drittel des Braumalzes. Finde ich persönlich schon mal ein hervorragendes Statement gegen unsere Wegwerfgesellschaft.

In der Nase habe ich deutliche Malzaromen wahrgenommen. Geschmacklich dann fruchtige Hopfennoten vordergründig. Das alte Brot ist mir weder positiv noch negativ aufgefallen.

Alles in allem ein gutes Bier.

👍👍👍👍👍 (6/10) (DE\_BL\_099)

autriche anglais société (évaluation négative inversée) chope allemande

ALLEMAGNE MARCHÉ DE NOËL PROPRIÉTÉS TYPE DE VERRES CAPITALISME DESIR ACHAT MARKETING / COMMUNICATION  
EUROPE AUTRICHE BIÈRE ORGANOLEPTIQUES BIÈRE ANGLAISE SOCIÉTÉ DE CONSOMMATION  
MUSIQUE CLASSIQUE MONTAGNES FERMENTATION CHAUDE POLLUTION CROISSANCE OBsolescence PROGRAMMÉE

Espaces mentaux  
activés  
Sous-Frames  
culturels  
Frame :  
BIÈRE

polarisation pragma-situationnelle + expérience + émotion = facteur α

Bière de tradition anglaise  
produite en Autriche

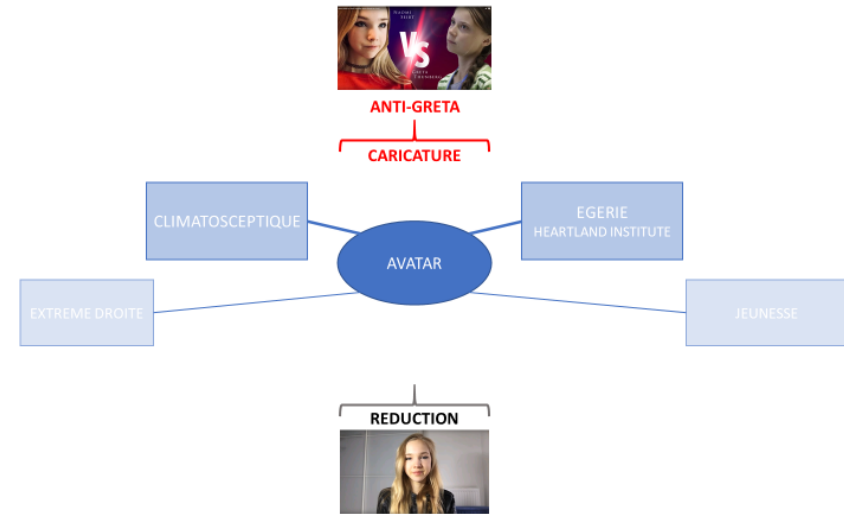
facteur α

Contre-Exemple de la  
société de consommation

Espaces mentaux  
émergents

M. Bach©

Bach 2019a



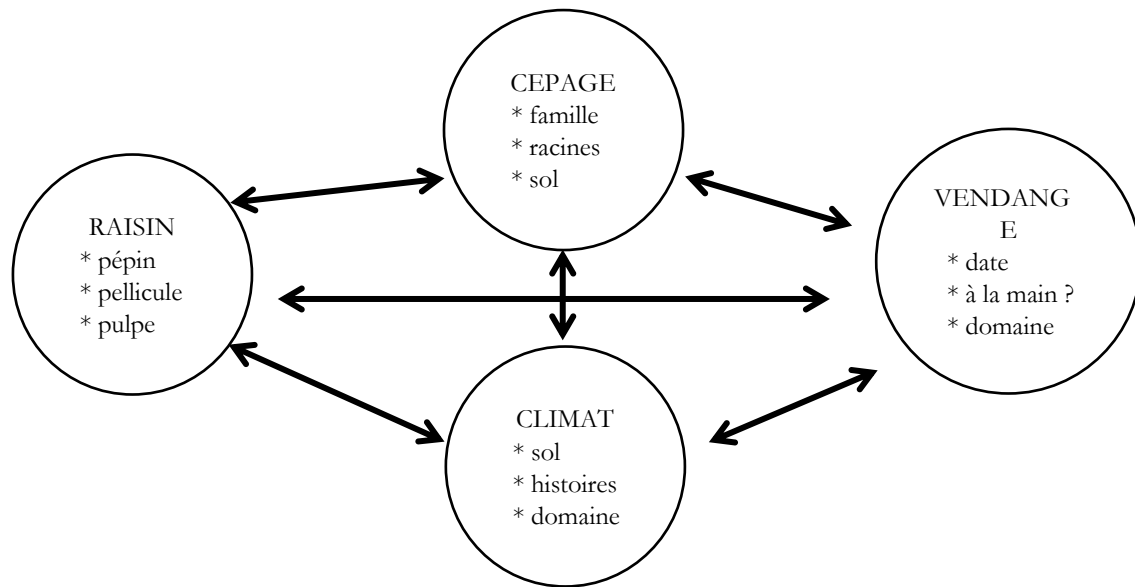
Bach 2020

# Qu'est-ce qu'un Frame ?

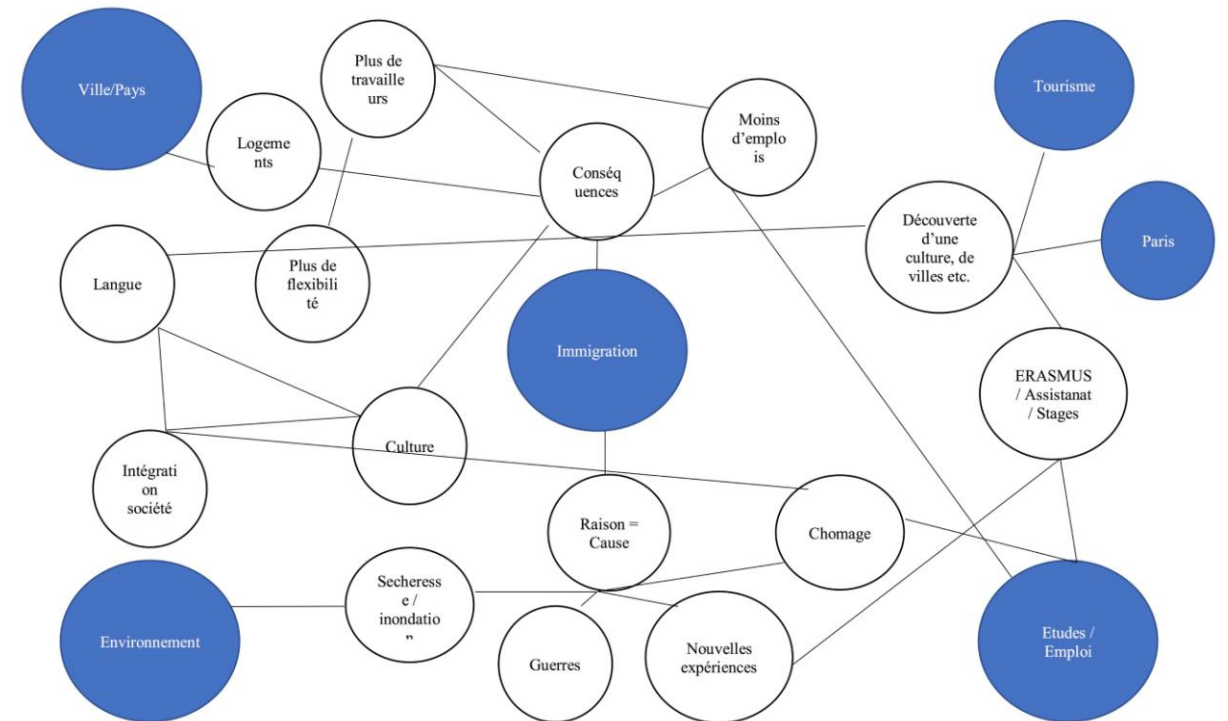
« D'une part, les frames sont des structures de connaissances conceptuelles qui motivent l'utilisation d'expressions linguistiques et permettent la compréhension de significations linguistiques. D'autre part, les frames servent d'instruments analytiques pour étudier empiriquement les structures de connaissances conceptuelles. » (Ziem 2008 : 441)

# A quoi bon les Frames ?

On suppose donc que les frames permettent de décrire les connaissances (spécialisées) d'une matière pour le bac et d'en simplifier l'apprentissage.



Bach/Wagener 2019 : 112



Bach soumis

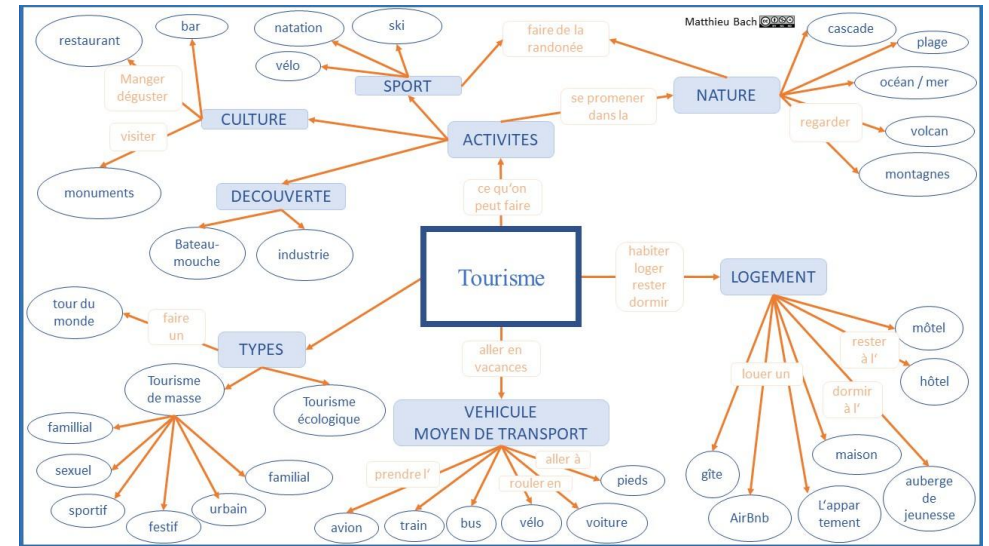
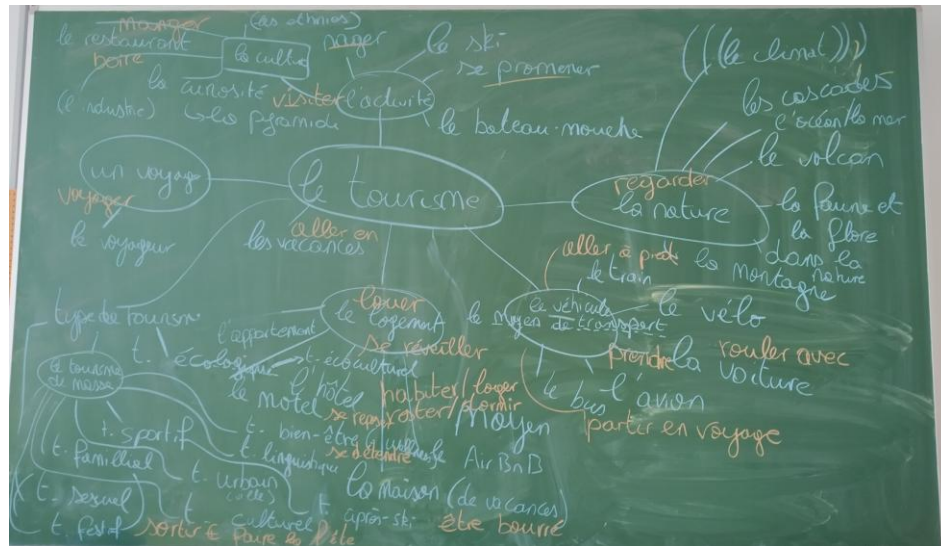


# A quoi bon les Frames ?

La mindmap doit correspondre à l'architecture cognitive individuelle d'un thème. (Concept = Theme ; FE : Sous-concepts)

⇒ La mindmap doit donc représenter les concepts du sujet (avec des substantifs/noms)

⇒ Ce lien entre les concepts doit être décrit (avec des verbes)



# Guide pratique

A partir des textes, repérer les mots importants (*cf.* aussi la liste de vocabulaire du livre)

Puis repérer les verbes.

Organiser les mots en groupe.

Relier les groupes par des flèches

Noter les verbes sur les flèches.

Compléter par des idées ou des vidéos sur Youtube ou des lectures diverses

Trouver / isoler des mots clés dans les textes du livre  
Puis enrichir avec ses connaissances

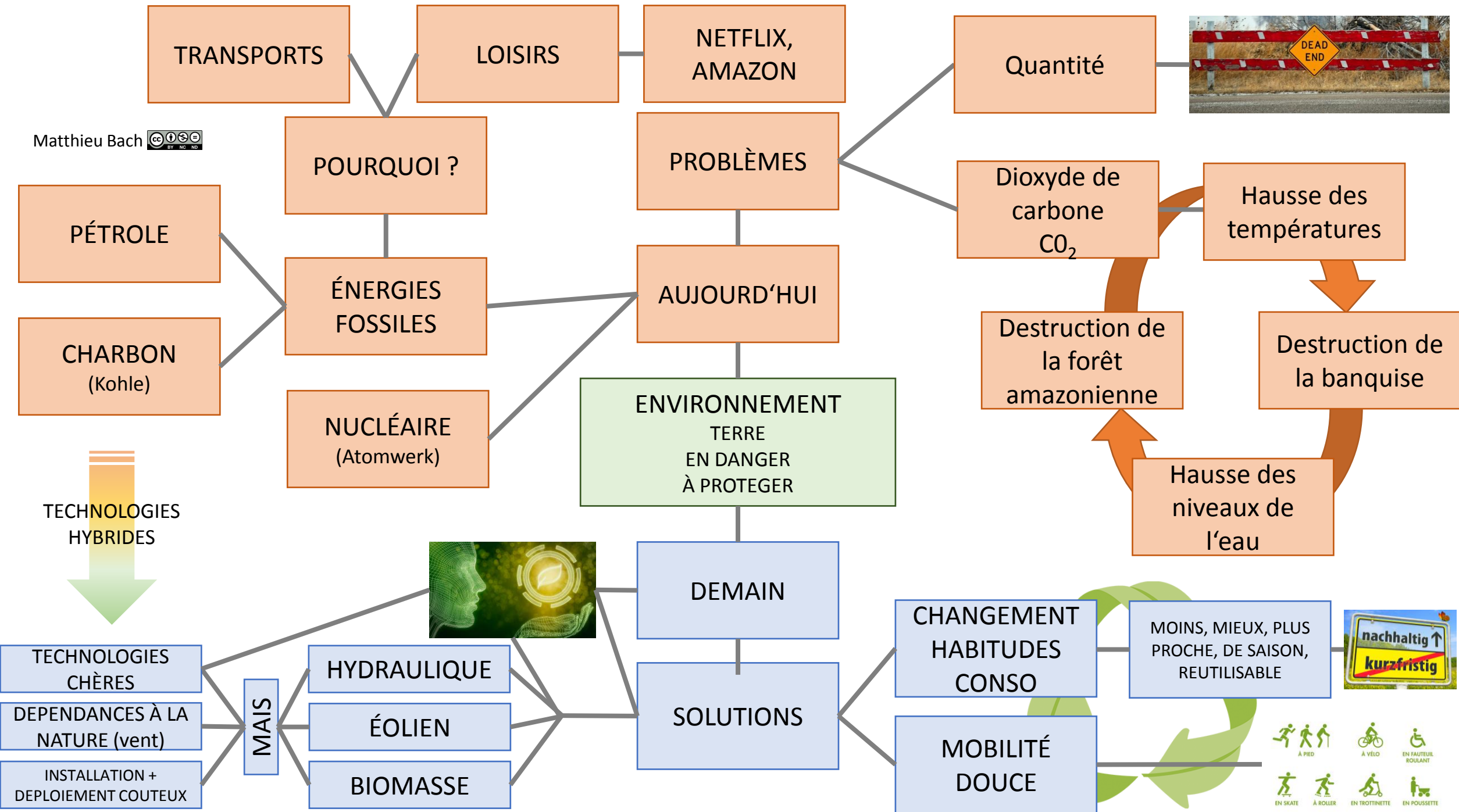
énergie de demain vs. énergie d'aujourd'hui  
Solutions vs. problèmes

Pollution de l'air et de l'eau  
Augmentation de la température  
Destruction des forêts et de la banquise (*Packeis*)

Réduction de la pollution  
Diminution des coûts

Eolien (une éolienne)  
Hydraulique  
Photovoltaïque (panneaux solaires)  
Biomasse  
Géothermie





Matthieu Bach



# Quand utiliser les mindmaps ?

Pour apprendre :

Travailler avec les autres élèves/étudiants et construire ensemble une mindmap sur un sujet : mise en commun des connaissances individuelles et des sources pour une standardisation sociale de la connaissance.

Pour contrôler :

Marquer les concepts principaux sur une feuille puis vérifier ses connaissances en (i) retrouvant les concepts et les exemples, et en (ii) en précisant les liens entre les concepts.

Pour réviser :

Refaire la mindmap de tête en trouvant (i) un maximum de concepts, (ii) trouver des exemples, (iii) spécifier les liens, (iv) trouver les liens vers les autres thèmes.

# Bibliographie

- Bach, Matthieu (2019a) : « Poids culturel du discours numérique de la bière en allemand Pour une approche par la sémantique discursive. » In : *Journée d'Etude Discours Sensoriels Croisés*, Angers, 05 juillet 2019. <hal-02174595>.
- Bach, Matthieu (2019b) : « Conceptualisation du luxe sur medium numérique. Approche par la sémantique discursive et analyses de différents secteurs de l'économie du luxe française. » In : *Journée d'Etude Marchés du luxe et E-commerce*, Montbéliard, 15 novembre 2019. <hal-02457373>.
- Bach, Matthieu (2020) : « Naomi Seibt, un avatar Anti-Greta en construction. Analyses qualitatives de structures discursives sous-jacentes dans la perspective de l'Analyse Cognitive de Discours. » In : *Site Internet Personnel* [En ligne]. <https://matthieubach.wordpress.com/2020/03/01/naomi-seibt-un-avatar-anti-greta-en-construction/>. 16 mars 2020.
- Bach, Matthieu (sous presse) : « Fachtextmuster im Kontrast am Beispiel französisch-deutscher Online-Weinbeschreibungen. » In : Laurent, Gautier/Michael, Schreiber/Simon, Varga [eds.] : *Fachsprachen Kontrastiv*. Frankfurt/Main : Peter Lang. (= Kontraste/Contrastes).
- Bach, Matthieu (soumis) : « Constructions, cadres conceptuels, cartographies mentales. Représenter les connaissances pour les transmettre en cours de langue étrangère. » In: *Fachsprache*.
- Bach, Matthieu / Wagener, Albin (2019) : « L'apprentissage du français sur objectif spécifique et le rôle de la terminologie à l'épreuve des discours de spécialité du vin. » In : *Le Langage et l'Homme* 54(2), 103–118.
- Barsalou, Lawrence W. (1992) : « 1. Frames, concepts and conceptual fields. » In : Adrienne, Lehrer/Eva, Feder Kittay [eds.] : *Frames, Fields and Contrasts. New Essays in Semantic and Lexical Organization*. Hillsdale et al. : LEA. 21–74.
- Busse, Dietrich (2012) : *Frame-Semantik. Ein Kompendium*. Berlin/New York : de Gruyter.
- Busse, Dietrich (2018) : « 1. Diskurs und Wissensrahmen. » In : Ingo H., Warnke [ed.] : *Handbuch Diskurs*. Berlin/Boston : de Gruyter. (= Handbücher Sprachwissen. 6). 134–151.
- Klug, Nina-Maria (2016) : « 7. Multimodale Text- und Diskurssemantik. » In : Nina-Maria, Klug/Hartmut, Stöckl [eds.] : *Handbuch Sprache im multimodalen Kontext*. Berlin/Boston : de Gruyter. (= Handbücher Sprachwissen. 7). 165–189.
- Minsky, Marvin (1974) : « A Framework for Representing Knowledge. » In : *Artificial Intelligence Memo No. 306, MIT Artificial Intelligence Laboratory*.
- Ziem, Alexander (2008) : *Frames und sprachliches Wissen. Kognitive Aspekte der semantischen Kompetenz*. Berlin/New York : de Gruyter. (= Sprache und Wissen. 2).



# MERCI !

Twitter : @Parolesetvin

Site Web : [matthieubach.wordpress.com](http://matthieubach.wordpress.com)

Mail : [matthieubach.pro@gmail.com](mailto:matthieubach.pro@gmail.com)



ZILLERTALER TOURISMUSSCHULEN

**Matthieu BACH**, doctorant (UBFC, EA 4182), assistant (ZTS ; HAK Wörgl)

